



CENTRUM PRO NESLYŠÍCÍ
A NEDOSLYCHAVÉ PRO PRAHU
A STŘEDOČESKÝ KRAJ

VÝROČNÍ ZPRÁVA

2021



 www.cnn-ops.cz



1. ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY:

Vážení čtenáři, klienti našich služeb, poskytovatelé dotací, dárci a příznivci, rádi bychom se s Vámi podělili o činnostech a aktivitách, které jsme v roce 2021 v naší organizaci uskutečnili a které mohly probíhat díky Vašemu přispění.

Když jsem, vloni touto dobou, připravovala úvodní slovo k minulé výroční zprávě, byla jsem, jako určitě většina organizací, přesvědčena, že epidemie skončí a vše se rychle vrátí do normálu. Nemohla jsem se více mýlit. Uplynulý rok byl, nejen pro nás, opět jeden z nejsložitějších. Byl plný omezení, obav, problémů a často i smutku.

Přestože je dnes reálná naděje na překonání epidemické krize, celkové vyhlídky do budoucna moc optimistické nejsou. Ekonomická situace státu není dobrá, propad HDP, rekordní zadlužení, rostoucí inflace, ale i narušené mezilidské vztahy. Nicméně závěr má být optimistický, tak doufám, že i příští rok budu začínat konstatováním, jak jsem se mýlila, ale v pozitivním slova smyslu.

Pokud bych se měla vrátit k činnostem, které se týkaly provozu, bylo i zde potřeba zajistit fungování jako v předchozích letech. Provoz našich služeb stále funguje a nebyl ani díky COVID – 19 omezen, a to díky vícezdrojovému financování, které je tvořené dotacemi z MPSV, které je přerozdělené prostřednictvím Středočeského kraje a Prahy, granty Prahy, Humanitárního sociálního fondu, jednotlivých městských částí Prahy a městy Kladno, Beroun, Příbram, sociálního fondu Brdy – Vltava a dalších dárců a donátorů.

V roce 2021 pokračovaly dvouleté evropské sociální fondy v rámci operačního programu zaměstnanost (OPZ) – Zkvalitňujeme sociální služby pro neslyšící v Praze a Podpora vybraných sociálních služeb ve Středočeském kraji III.

V rámci programu Zkvalitňujeme sociální služby jsme revidovali a aktualizovali standardy kvality sociálních služeb (SQSS) – tlumočnické služby, sociální rehabilitace a sociálně aktivizační služby.

Díky tomuto projektu jsme měli možnost využít podpory nezávislých auditorů a metodiků SQSS. V průběhu dvou let jsme mohli využívat i další podpůrné programy, zejména kurzů pro sociální pracovníky, pracovníky v sociálních službách a pro další odborné pracovníky – tlumočnický znakového jazyka. Součástí tohoto projektu byla možnost i mezioborového setkávání a sdílení zkušeností. Věříme, že jsme se díky projektu naučili standardy vnímat jako pomůcku a manuál, který nám má pomoci se lépe orientovat zejména při práci s klienty, tzn. jak nastavit smlouvy, jednání se zájemcem, jak nastavovat individuální plánování a vedení klientské dokumentace, a ne jako nutné zlo.



Druhý evropský projekt Podpora vybraných sociálních služeb pro Středočeský kraj III byl určený pro službu sociální rehabilitace. Středočeský kraj využil možnosti financovat tuto službu z evropských fondů, a proto tam byly přesunuty všechny sociální rehabilitace, bohužel s podmínkami, které byly paušálně nastavené pro všechny sociální rehabilitace stejně bez ohledu na skladbu a potřeby klientů. I s tímto jsme se „popasovali“ a bagatelní indikátory u vzorku klientů prostřednictvím monitorovacích listů splnili.

Nedílnou součástí osobnostního rozvoje, znalostí a dovedností je vzdělávání pracovníků, které významně ovlivňuje jejich přístup v poskytované sociální práci.

Z důvodu onemocnění COVID-19, nařízením vlády a protiepidemickým opatřením, naštěstí, většina vzdělávacích agentur umožnila absolvovat kurzy v online formě,

a proto jsme mohli splnit zákonem požadovaný fond hodin. Pracovníci v sociálních službách jsou často ohroženi syndromem vyhoření, proto naše organizace umožňuje pracovníkům pravidelné skupinové i individuální supervize díky supervizorkám Mgr. Evy Reitmayerové a Mgr. Petry Priknerové

Naše další aktivity budou rozepsány podrobněji v rámci jednotlivých služeb.

Úvodní slovo výroční zprávy chápu také jako další nástroj pro vyjádření díky všem, bez kterých by naše činnost nebyla možná. V prvé řadě chci poděkovat všem pracovníkům CNN o.p.s., ale i externím spolupracovníkům za jejich zapálení, zodpovědnost, vstřícnost ke klientům a za jejich vynaložené úsilí často nad rámec jejich pracovních povinností.

Mé velké poděkování patří klientům našich služeb, za jejich důvěru, že se nebáli vyjádřit své potřeby a umožnili tak cílit naše aktivity na zvýšení jejich soběstačnosti a samostatnosti. Poděkování jim patří i za pozitivní náboj, který i přes své náročné životní situace vysílají a nevzdávají se svých snů a cílů.

Jak už bylo zmíněno výše, bez dotačních a grantových prostředků by naše činnost nebyla vůbec možná. Proto děkujeme všem poskytovatelům dotačních a grantových prostředků, jejichž loga jsou uvedena na konci výroční zprávy. Nepostradatelné jsou pro nás také jakékoliv dary, proto děkujeme také všem dárcům.

Přeji všem hodně sil a pevné nervy

Mgr. Lenka Oprchalová

Ředitelka CNN,o.p.s.

2. OBSAH

1. <u>ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY</u>	2 - 3
2. <u>OBSAH</u>	4
3. <u>OBECNÉ ÚDAJE</u>	5
4. <u>ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKA ORGANIZACE</u>	5 - 6
5. <u>PROFESNÍ STRUKTURA A POČTY ZAMĚSTNANCŮ V ROCE 2021</u>	7 - 9
6. <u>ČLENĚNÍ ZAMĚSTNANCŮ PODLE VZDĚLÁNÍ A POHLAVÍ</u>	9 - 10
7. <u>TLUMOČNICKÁ SLUŽBA</u>	11 - 14
8. <u>SOCIÁLNÍ REHABILITACE</u>	15 - 17
9. <u>SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBA</u>	18 - 24
10. <u>VĚKOVÁ SKLADBA KLIENTŮ DLE POHLAVÍ V ROCE 2021</u>	25
11. <u>INTERVENCE, POČET VÝKONŮ, HODIN NA VÝKONECH S KLIENTY</u>	26 - 27
12. <u>DALŠÍ AKTIVITY</u>	28 - 30
13. <u>PRAXE STUDENTŮ</u>	31
14. <u>SUPERVIZE</u>	31
15. <u>VZDĚLÁVÁNÍ PRACOVNÍKŮ</u>	31
16. <u>ZÁKLADNÍ EKONOMICKÉ ÚDAJE</u>	32 - 33
17. <u>DONÁTOŘI CNN</u>	34



3. OBECNÉ ÚDAJE

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu
a Středočeský o.p.s.

Právní forma: Obecně prospěšná společnost

Sídlo organizace: Karlínské nám. 12/59, 186 00 Praha 8 – Karlín

IČO: 02636298

Číslo účtu: 2300672756/2021

Zřizovatel: Svaz neslyšících a nedoslýchavých v ČR z.s.

Statutární zástupce: Mgr. Lenka Oprchalová

Kontakt:

Tel: 223 004 852

Internetová adresa: www.cnn-ops.cz

ID Datová schránka: 9fwcfzm

4. ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKA ORGANIZACE

Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj poskytuje preventivní registrované služby v souladu se zákonem č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, v platném znění a prováděcí vyhlášky č. 505/2006 Sb., v platném znění. Jedná se o:

Tlumočnické služby Praha a Středočeský kraj

✓ Posláním naší tlumočnické služby je zajistit plnohodnotné dorozumění lidí se sluchovým postižením v jejich nepříznivých sociálních situacích, překonávat komunikační bariéry a předcházet tak sociálnímu vyloučení z běžného života ve společnosti. Zároveň tlumočnická služba šíří povědomí o hluchotě a minimalizuje předsudky vůči lidem se sluchovým postižením.

✓ Cílem naší tlumočnické služby je kvalitně zprostředkovávat informace (tlumočení/překlad) z různých forem vizuální komunikace (český znakový jazyk, znakovaná čeština, odezírání) do mluveného jazyka a naopak.

Sociální rehabilitace v rámci Středočeského kraje

✓ Sociální rehabilitace podporuje klienty se sluchovým postižením v samostatnosti, nezávislosti a soběstačnosti, a to prostřednictvím činností, vedoucí k osvojování návyků a nácvičku běžných činností nezbytných pro samostatný život. Službu poskytujeme v terénu i v ambulantní formě.

✓ Cílem sociální rehabilitace je rozvíjet funkční a sociální dovednosti a sebeobsluhu, klient není vyloučen a izolován ve společnosti, maximálně využívá vlastní možnosti a schopnosti a postupně se stává méně závislým na sociálních službách.

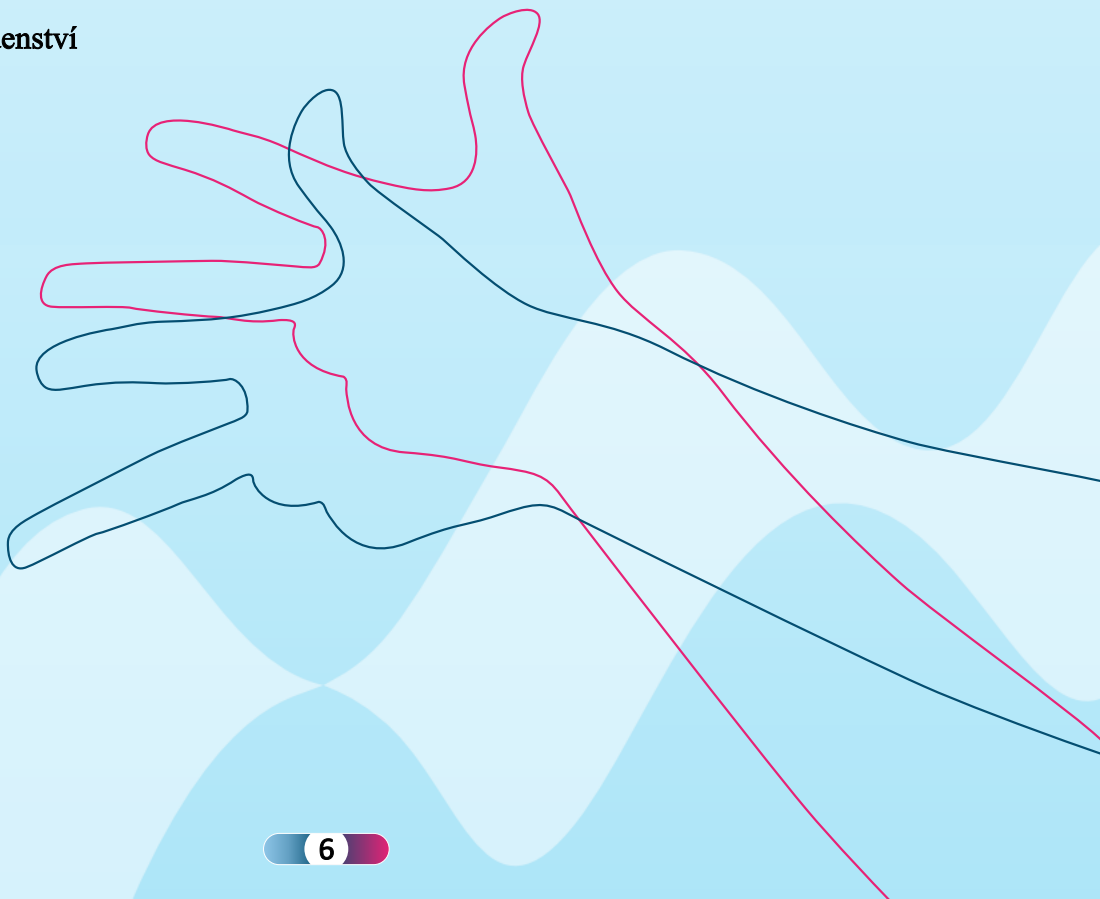
Sociálně aktivizační služba v rámci Prahy

Naším cílem je zvýšit porozumění klientů při komunikaci, aby tak měli možnost rozhodovat o vlastním životě, vyjadřovat své názory a podílet se na životě společnosti.

Chceme zvýšit jejich dovednosti potřebné pro soběstačnost ve většinové slyšící společnosti, a tím vědomí, že i při sluchové vadě je možné žít plnohodnotný život.

Nabízíme

- ✓ Zájmové, vzdělávací a volnočasové aktivity
- ✓ Sociálně terapeutické činnosti
- ✓ Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí
- ✓ Základní sociální poradenství



5. PROFESNÍ STRUKTURA A POČTY ZAMĚSTNANCŮ V ROCE 2021

Tab. č. 1: Věková skladba zaměstnanců, typ pracovního poměru, úvazek

TYP PRACOVNÍHO_POMĚRU	VĚK	PRACOVNÍ SKUPINY_	TYP PRACOVNÍKA	ÚVAZEK	
DPP	25	SAS	Tlumočník	0	
	28	SAS	Tlumočník	0	
	29	Tlumočnické služby Praha		Tlumočník	0
		Tlumočnické služby Praha		Tlumočník	0
	37	SAS	Pracovník v soc.sloužbách	0	
	38	Administrace	IT pracovník	0	
	43	Tlumočnické služby STK		Tlumočník	0
		47	CNN,ops	Supervizor	0
	50	CNN,ops	Údržbář	0	
	51	SAS	Tlumočník	0	
	66	SAS	Základní výchovná nepedagogická činnost	0	
	83	Tlumočnické služby Praha		Tlumočník PSS	0
	85	Sociální rehabilitace		Technik na kompenzační pomůcky	0
	Pracovní smlouva	25	Tlumočnické služby		Sociální pracovník
Tlumočnické služby Praha			Tlumočník	0,35	
Tlumočnické služby STK			Tlumočník	0,15	
25 Celkem				1,0	
27		CNN,ops	Figurantka	0,5	
27 Celkem				0,5	
29		Tlumočnické služby Praha		Tlumočník	0,2
		Tlumočnické služby STK		Tlumočník	0,2
29 Celkem				0,4	
30		Sociální rehabilitace	sociální pracovník	0,5	
30 Celkem				0,5	

Tab. č. 1: Věková skladba zaměstnanců, typ pracovního poměru, úvazek - pokračování

	33	CNN,ops	figurantka	0,3
	33 Celkem			0,3
	34	Sociální rehabilitace	Sociální pracovník	0,5
		Tlumočnické služby Praha	Tlumočník	0,4
	34 Celkem			0,9
	38	SAS	IT pracovník	0,2
		Sociální rehabilitace	IT pracovník pracovník v soc. službách	0,2
		Tlumočnické služby Praha	IT pracovník	0,2
		Tlumočnické služby STK	IT pracovník	0,2
	38 Celkem			0,8
	40	SAS	Sociální pracovník	0,5
	40 Celkem			0,5
	43	Sociální rehabilitace	Pracovník v soc. službách	1
	43 Celkem			1
	44	Sociální rehabilitace	Pracovník v soc. službách	0,4
	44 Celkem			0,4
	48	SAS	Údržbář	1
	48 Celkem			1
	49	CNN,ops	Asistentka	0,5
	49 Celkem			0,5
	51	Tlumočnické služby Praha	Tlumočník	0,315
		Tlumočnické služby STK	Tlumočník	0,385
	51 Celkem			0,7
	52	Sociální rehabilitace	Pracovník v soc. službách	1
	52 Celkem			1
	54	CNN,ops	Grafik	0,5
	54 Celkem			0,5
	56	SAS	ředitel/ka	0,1
		Sociální rehabilitace	ředitel/ka	0,3
		Tlumočnické služby Praha	ředitel/ka	0,424
		Tlumočnické služby STK	ředitel/ka	0,176
	56 Celkem			1

Tab. č. 1: Věková skladba zaměstnanců, typ pracovního poměru, úvazek - pokračování

	57	SAS	Pracovník v soc. službách	1	
		Sociální rehabilitace	Pracovník v soc. službách	1	
	57 Celkem			2	
	63	Sociální rehabilitace	Pracovník v soc. službách	0,8	
		63 Celkem			0,8
	66	SAS	Pracovník v soc. službách	0,8	
		66 Celkem			0,8
	83	Tlumočnické služby	Tlumočnické služby Praha	Tlumočnické služby	0,325
		Tlumočnické služby		Tlumočnické služby	0,275
		STK	Tlumočnické služby STK	Tlumočnické služby	0,275
	83 Celkem			0,6	
	Celkový součet			13,0	

6. ČLENĚNÍ ZAMĚSTNANCŮ PODLE VZDĚLÁNÍ A POHLAVÍ

Tab. č. 2: Členění zaměstnanců podle vzdělání a pohlaví

PRACOVNISKUPINY	POHLAVÍ	STUPEŇ	CELKEM	
SAS	Muž	SOU	1	
		Učiliště	1	
		VŠ - bakalářský program	1	
		VŠ - doktorský program	1	
	Muž Celkem			5
	Žena	SOU	1	
		VŠ - bakalářský program	2	
		VŠ - magisterský program	2	
	Žena Celkem			5
	SAS celkem			10
Sociální rehabilitace	Muž	SŠ	2	
		VŠ - bakalářský program	1	
	Muž Celkem			3
	Žena	SOU	4	
		SŠ	3	
		VOŠ	1	

Tab. č. 2: Členění zaměstnanců podle vzdělání a pohlaví - pokračování

		VŠ - bakalářský program	1
		VŠ - magisterský program	1
	Žena Celkem		10
Sociální rehabilitace Celkem			13
Tlumočnické služby Praha	Muž	SOU	1
		VŠ - bakalářský program	2
	Muž Celkem		3
	Žena	VŠ - bakalářský program	2
		VŠ - magisterský program	1
	Žena Celkem		3
Tlumočnické služby Praha Celkem			6
Tlumočnické služby STK	Muž	SOU	1
		SŠ	1
		VŠ - bakalářský program	1
	Muž Celkem		3
	Žena	VŠ - bakalářský program	2
		VŠ - magisterský program	1
Žena Celkem		3	
Tlumočnické služby STK Celkem			6
Celkový součet			35

7. TLUMOČNICKÁ SLUŽBA

Tlumočnický tým je zajištěn čtyřmi tlumočníky českého znakového jazyka, Přepočteno na 2,1 úvazku a jedním tlumočnickem na DPP v Mladé Boleslavi.



Roku 2021 stále dominovala pandemie nemoci covid-19, což se podepsalo také na poskytování tlumočnické služby. Nicméně situace už se zlepšila a po menším množství objednávek v roce 2020 se jejich počet v roce 2021 vrátil do běžných kolejí. Pro vyřizování např. překladu dopisů klienti dle zkušeností z roku 2020 nadále využívají jejich překlad formou předem objednaného online tlumočení, a to především kvůli časové úspoře (úspora času na cestě do ambulance kvůli překladu jednoho dopisu). V porovnání s předchozím rokem však byli lékaři, úřady a instituce mnohem vstřícnější k možnosti odložení ochranných pomůcek za účelem zkvalitnění komunikace mezi tlumočnickem a neslyšícím pacientem.



Naše organizace je již od roku 2020 zapojena do projektu od SNN – Zkvalitňujeme sociální služby pro neslyšící. V rámci tohoto projektu absolvovali v roce 2021 pracovníci tlumočnické služby pět setkání s metodickou ohledně vyhodnocení stavu tlumočnické služby. Dále se pracovníci tlumočnické služby zúčastnili akreditovaného kurzu - *Jak neskoučít na antidepresivech aneb jak pracovat v sociálních službách dlouhodobě s radostí*, zúčastnili se také dvou metodických setkání (na téma *Zvyšování kvality soc. služeb* a *Tlumočení pro osoby s kombinovaným postižením*), a dvou mezioborových setkání s dalšími organizacemi poskytujícími sociální služby. S druhou zapojenou organizací CZTN se naši tlumočníci společně účastnili kazuistické konzultace. Současně tlumočníci velmi intenzivně pracovali na revizi standardů kvality sociální služby své tlumočnické služby.

7. Úpravy standardů se odrazily také na úpravě informací na webových stránkách organizace. Kromě celkové úpravy rozložení informací v tlumočnické sekci jsme přidali další videa s informacemi v českém znakovém jazyce.

V roce 2021 jsme přivítali novou sociální pracovníci pro naši službu, které jsme mohli přenechat část administrativní agendy, a být tak více k dispozici v terénu.

V průběhu roku se naši tlumočníci nad rámec vzdělávání poskytované v rámci projektu individuálně vzdělávali v českém znakovém jazyce a zúčastnili se v říjnu 2021 i celorepublikového *Setkání tlumočnicků*. Stali jsme se též aktivně činní v profesní organizaci *Česká komora tlumočnicků znakového jazyka*.

V roce 2021 měla tlumočnická služba v Praze celkem 137 klientů, ve Středočeském kraji 42 klientů. Celkem bylo za daný rok přijato 498 objednávek na tlumočení, z nichž 50 muselo být odmítnuto, nejčastěji z důvodu kapacity služby. Celkem bylo odtlumočeno 596,53 hodin, přímou prací s klienty za rok 2021 strávili tlumočníci 1518,85 hodin. Za rok 2021 bylo odmítnuto 12 zájemců o službu, kteří nepatřili do naší cílové skupiny. Tlumočnická služba fungovala naplno i v době mezi vánočními svátky tak, aby si klienti měli možnost vyřídit své záležitosti i v době výpadku největšího poskytovatele tlumočnických služeb (CZTN). Svou službu také tlumočníci prezentovali na veletrhu sociálních služeb na Praze 12.

Víme, že máme skvělé kolegy, a jsme proto rádi, že jsou si toho nyní vědomi i ostatní! Náš kolega Míla Škarda je navzdory svému věku aktivnější než mnozí mladší, a proto se tlumočníci rozhodli nominovat kolegu do soutěže Senior roku 2021. Z opravdu velké konkurence se Míla umístil na neuvěřitelném 2. místě, pro nás je však jednoznačným vítězem!

„Míla působí více než 20 let jako tlumočnický českého znakového jazyka, mezi neslyšícími klienty je oblíbený, neustále vyhledávaný a diář má neustále zaplněný spoustou tlumočnické práce. Během pandemie se snažil být maximálně prospěšný i nad rámec svých povinností, i přestože sám patří do rizikové skupiny. Pracoval naplno a po celou dobu ani jednou nepochyboval o tom, zda má jít do terénu, pohybovat se po něm městskou hromadnou dopravou a být s klienty, kteří potřebují zprostředkovat komunikaci v rizikových místech, jako jsou nemocnice, různé lékařské ordinace, úřady či pracovní pohovory. Velmi rychle se také zorientoval v nejrůznějších moderních technologiích. Pokud Mílu zrovna nezastihnete na nějakém tlumočení, věnuje se buď své velké a milované rodině, anebo ho nezastihnete vůbec, protože buď zrovna zpívá ve sboru, nebo se projíždí na kole, v zimě také rád lyžuje.“



Míla však nebyl jediným oceněným za rok 2021! Naše kolegyně Monika Boháčková obdržela za svou dlouholetou tlumočnickou praxi a aktivitu ocenění od organizace ASNEP za přínos neslyšícím v oblasti tlumočnictví.

**ALE NEBOJTE, NAŠI TLUMOČNÍCI UMÍ I ODPOČÍVAT.
UŽILI SI PARÁDNÍ TEAMBUILDING NA FOTBALGOLFU!**



Kazuistika:

Tlumočnické služby zachraňují i životy, že jde mnohdy i o život se přesvědčil náš kolega. Tlumočnick reagoval po pracovní době v pátek večer na hovor na soukromém telefonu, kam mu volal zoufalý neslyšící klient Jan. Ten před chvílí komunikoval přes videohovor s neslyšícím kamarádem Matějem, také naším klientem, který na tom viditelně nebyl zdravotně dobře. Jan požádal tlumočnicka o přetlumočení telefonátu na záchranku. Jan poté informoval tlumočnicka, že záchranka odvezla a hospitalizovala Matěje i s jeho partnerkou. Jejich stav byl život ohrožující. Díky tomuto mimořádnému tlumočení byl Matějovi a jeho partnerce zachráněn život!

8. SOCIÁLNÍ REHABILITACE

Na našich pobočkách sociální rehabilitace, jsme již tradičně podporovali naše klienty se sluchovým postižením v samostatnosti, nezávislosti a soběstačnosti. Konkrétně to byly činnosti, vedoucí k osvojování návyků a nácvik běžných činností nezbytných pro samostatný život.

„Neslyšíme, ale chceme být slyšeni“

V roce 2021 jsme se opět museli vypořádat s dalšími vlnami nemoci Covid-19. Po zkušenostech z roku 2020 jsme dále poskytovali naše služby klientům se zvýšenou opatrností a zvýšenými hygienickými podmínkami.

Taktéž jsme s částí klientů komunikovali na online platformě, kdy i v rámci služby jsme poskytovali IT podporu. Díky této podpoře poté klienti mohli komunikovat se svými rodinami, od kterých byli izolováni. Kolegyně z i přesto poskytovaly služby i v Domovech seniorů v Sedlčanech, Dobříši, Rožmitále pod Třemšínem, Březnici bez omezení s dodržáním všech hygienických zásad. Bylo to velmi ceněno vedením Domovů, jelikož rodiny nemohly zajistit samy pomoc.

S lítostí jsme také museli klientům oznámit, že tolik oblíbené poradenské dny budou ve velmi omezeném režimu. Těšíme se, až to v roce 2022 našim klientům vynahradíme. Připravujeme poradenské dny na téma sluchadla a manipulace s nimi. Nejen na toto téma se klienti můžou těšit, ale i na další témata, které budou pro klienty aktuální a užitečná např. pro svou bezpečnost, samostatnost apod.

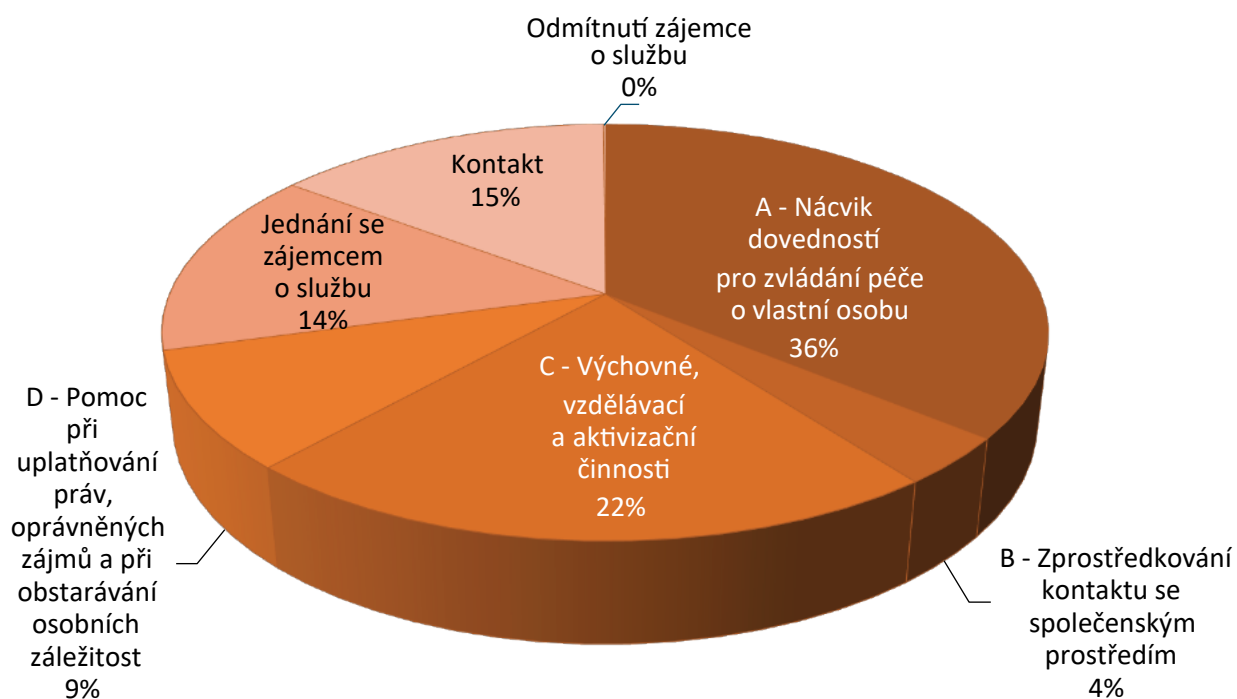


V roce 2021 jsme klientům poskytovali služby ve stejném složení týmu pracovníků v sociálních službách, jako v loňském roce. Po odchodu na mateřskou dovolenou sociální pracovníce Mgr. Jitky Koutové nastoupila nová sociální pracovníce Bc. Michaela Adlerová. Služba sociální rehabilitace se účastní projektu „Zkvalitňujeme sociální služby“, kdy se naše pracovníce vzdělávají na různých školeních, navazují spolupráci a sdílejí zkušenosti na metodických a mezioborových setkání pořádaných tímto projektem. Taktéž v rámci projektu aktualizujeme standardy kvality sociální služby, kdy je konec aktualizace plánován na duben 2022.



Naše služba sociální rehabilitace v průběhu roku poskytla intervenci 477 klientům a z toho 148 klientů jsme ve službě přivítali. Celkem intervencí jsme poskytli 1024.

Poskytnuté služby za rok 2021



Kazuistika:

V roce 2020 jsme byly osloveny maminkou klienta JV, ročník 1999 o pomoc s hledáním zaměstnání. Klient je nedoslýchavý a má 2 sluchadla. Během krátké doby jsme dohodly s CZC práci ve skladu a JV tam nastoupil. V roce 2021 podal klient JV žádost o přiznání invalidního důchodu. V té době měl problém s foniatrem, jelikož odešel od dětského foniatra a potřeboval jiného. Doporučily jsme mu lékařku v Praze a sám si vše vyřídil a byl spokojen. Žádost o ID jsme pomohly zformulovat a JV ji podal. ID mu nebyl přiznán, proto jsme klientovi pomohly sepsat odvolání. Odvolání bylo úspěšné a ID mu byl přiznán. Jednání s úřady nebylo jednoduché, ale jedno malé vítězství máme zdárně za sebou. V té době již JV opět hledal zaměstnání. Hlásil se do práce ve stavebninách v Březnici, ale tam kvůli postižení nebyl přijat. Práci nakonec JV ke konci roku také našel. Je to opět ve skladu, ale kolektiv lidí v něm má více pochopení k sluchovému postižení JV. Nyní prochází vyšetřeními ohledně vhodnosti kochleárního implantátu a těší se, že bude lépe slyšet.



9. SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBA

Poslání SAS

Naším cílem je zvýšit porozumění klientů při komunikaci, aby tak měli možnost rozhodovat vlastním životě, vyjadřovat své názory a podílet se na životě společnosti.

Chceme zvýšit jejich dovednosti potřebné pro soběstačnost ve většinové slyšící společnosti, a tím vědomí, že i při sluchové vadě je možné žít plnohodnotný život.

Co nabízíme?

- ✓ **základní sociální poradenství**
 - kompenzační pomůcky
 - jak řešit Vaši situaci
- ✓ **zájmové, vzdělávací a volnočasové aktivity**
 - přednášky
 - setkávání seniorů, zahradničení, fotografování, ruční práce pro ženy, výlety
 - pomoc se zajištěním volnočasových aktivit dle vlastního výběru
- ✓ **sociálně terapeutické činnosti** - naučit se, jak :
 - používat / ovládat kompenzační pomůcky
 - samostatně jednat s úředníky, doktory, příbuznými
 - vyplňovat formuláře pro různé dávky
 - psát dopisy / e-maily
 - ovládat mobil, PC, tablet, aj. IT techniku, jak vyhledávat na internetu
- ✓ **pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí** - pomoc s/se:
 - komunikací s okolím (než najdete adekvátní kompenzační pomůcku)
 - překladem dopisu / e-mailu do ČZJ a pomoc se sepsáním odpovědi v ČJ
 - pomoc s podáním žádosti o dávky
 - zajištěním tlumočení, naučit se, jak si tlumočení zajistit

Pracovníci SAS v roce 2021:

Denisa Lincová, Pavel Šturm, Bc. et Bc. Michal Brhel, Mgr. Marta Höferová, Miroslav Červeňák

Kromě individuálních konzultací bylo poskytnuto 9 přednášek a realizováno 16 skupinových aktivit pro seniory.



Přehled poskytování sociálně aktivizační služby

Protože pandemie koronaviru sužovala i nás a klienti se nemohli setkávat na aktivitách v SAS Modřany, museli jsme tak jako všichni přejít na online platformu poskytování základního poradenství.

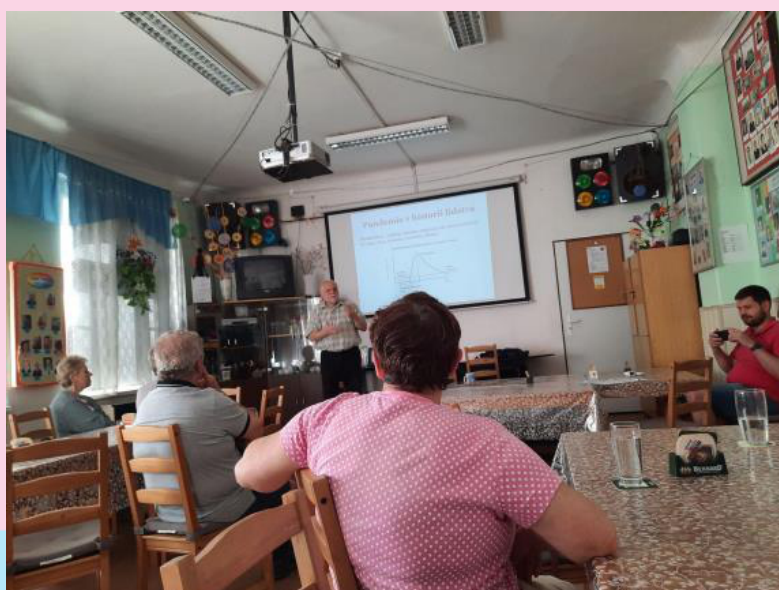
Přednášky se několik měsíců nekonaly

z důvodu Covid omezení setkávání osob. Online přednášek se bohužel nemohli zúčastnit všichni klienti, především z důvodu nízké technické vybavenosti domácností, zvláště u seniorů. Jakmile to bylo možné, uspořádali jsme 9 přednášek, zejména o aktuální situaci ohledně nemoci Covid - 19, bezpečnosti seniorů a novinkách v oblasti sociálních služeb. Jakmile bylo možné setkávání, klienti navštěvovali SAS při zachování přísných bezpečnostních opatření, která se nás taktéž dotkla. Klienti používali respirátory, podepisovali s naší pracovníci prohlášení o bezinfekčnosti, všem se měřila tělesná teplota a zaměstnanci využívali možnosti ochranných štítů s plexisklem - kvůli lepší komunikaci s neslyšícími (pomáhají si odezíráním, odezírat ze rtů zakrytých rouškou není možné).

V online prostředí se tak uskutečnilo 6 tréninků paměti s naší pracovnící Denisou Lincovou. O tréninky byl mezi klienty velký zájem, zúčastnilo se jich celkem 14. V případě, že nebylo možné s klienty pracovat on-line pomocí PC techniky nebo chytrého mobilního telefonu, používali jsme na trénink paměti mobilní telefony pomocí sms zpráv. Tuto aktivitu, kterou jsme připravili v rámci prevence osamělosti klientů, především v seniorském věku, se zúčastnilo dalších 8 osob.

Přednášky, které se konaly opět v sídle SAS:

- ✓ 26. 4. RNDr. Josef Brožík: Covid a očkování
- ✓ 14. 6. RNDr. Josef Brožík: Aktuální situace ohledně covidu 19 + pandemie v historii
- ✓ 4. 10. RNDr. Josef Brožík: Menierova nemoc
- ✓ 18. 10. Mgr. Marta Höferová: Sociální služby
- ✓ 20. 10. Městská policie: Bezpečný pohyb seniorů v provozu metropole
- ✓ 8. 11. RNDr. Josef Brožík: Dobré trávení je důležité
- ✓ 24. 11. Městská policie: Senioři versus podvodníci
- ✓ 1. 12. Lukáš Mejsnar, DiS. na téma: Aktuální problematika v sociální oblasti
- ✓ 6. 12. RNDr. Josef Brožík: Pozor na nebezpečné diety



Jakmile to bylo možné, začali jsme s klienty jezdit také na výlety. Využili jsme možnosti a rozvíjeli jsme u klientů zájem o památky a přírodní krásy naší země.

Podívali jsme se do továrny Becherovky, a prohlédli jsme si nádherné město a lázeňské prostory v Karlových Varech.



Navštívili jsme kostel sv. Vavřince v Klatovech, prošli jsme Prachovské skály, Kralovice, vyšli jsme Černou horu u Janských lázní, vykoupani jsme se v moravském Balatonu. Také jsme si prošli překrásné město Domažlice s jeho zajímavostmi, udělali jsme si klidnou procházku vánoční Prahou a prozkoumali malý rodinný pivovar v Nové Pace.



Den otevřených dveří SAS CNN se uskutečnil v září. Přišlo se podívat 90 návštěvníků. Co návštěvníci mohli zažít a co se dozvěděli? Pavel Šturm provedl návštěvníky budovou a její historií, hosté mohli shlédnout připravenou výstavu fotografií od účastníků naší aktivity Fotografování, kteří dostali za úkol objevit a vyfotografovat zajímavé objekty v přírodě a výrobků z aktivity Ruční práce ženy.



Během druhé poloviny roku, když byla situace ohledně Covid - 19 už o něco příznivější, jsme uspořádali některé z tradičních akcí, jako např. Letní baštu a petanque a Babí léto s petanque. Na podzim přišla opět další vlna Covid - 19, a proto jsme v říjnu spojili Halloween se Svatováclavskou zábavou. V říjnu jsme se také zúčastnili veletrhu Městské úřadu Prahy 12. Dále se ještě v omezeném režimu za bezpečnostních opatření se uskutečnila podzimní bašta s petanque, Mikuláš pro děti, Mikuláš a Vánoce pro seniory a Rozlučka se starým rokem.



Programy, které bylo možné několikrát uskutečnit: ruční práce ženy - pod vedením naší pracovnice Denisy Lincové, zahrádkářství - Mirek Červeňák, setkání seniorů - Pavel Šturm a fotografování - Michal Brhel. Všechny programy jsou zaměřené na zjištění a zajištění potřeb klientů, prevenci osamělosti z důvodu sluchového postižení, podporu soběstačnosti a rozvoje klientů a zlepšení dovedností - zejména v komunikaci a vyjednávání.



Kdo jsou naši klienti?

Naši klienti se skládají z velmi různorodého stupně sluchového postižení, věku a prostředí. Kromě našich služeb, základního sociálního poradenství, pravidelných aktivit či jednorázových akcí nebo sociálně-terapeutických činností, tu máme také klienty, kteří se neobejdou bez služeb tlumočnicka do českého znakového jazyka a jeho doprovodu na úřady, k lékaři a dalších potřebných institucí

Kazuistika - aneb příklady, jak jsme klientům SAS pomohli

Obrátila se na nás pracovnice ze sociálního odboru Městského úřadu, zda můžeme poskytovat SAS klientce s velmi těžkou nedoslýchavostí z důvodu potřeby speciálního způsob komunikace s ní (na pravém uchu sluchadlo, se kterým moc neslyšela, na levém uchu neslyší vůbec). Klientka je úzkostlivá, žije sama, nezvládá se rozhodovat v běžných věcech, je méně pohyblivá, mívá výpadky sluchu a někdy i paměti. Klientka nemůže plnohodnotně komunikovat, ani telefonovat. Rodinu má až v Olomouci, občas k ní přijede někdo vypomoci. Příklad si převzala sociální pracovnice CNN.

Klientka potřebovala pomoci:

- ✓ se zajištěním nového vyšetření na foniatrii a se získáním nových, kvalitních sluchadel. Klientovi byla nabídnuta firma Widex s ověřeným foniatrem. Lékař vybral sluchadlo odpovídající sluchové ztrátě. Klientce chvíli trvalo, než si na sluchadla zvykla, ale na konci roku jsme si ověřili telefonátem, že klientka rozumí hovoru lépe než se starými sluchadly
- ✓ se zajištěním a vyzvednutím průkazu ZTP na Úřadu práce - k čemuž potřebovala ještě zajistit průkazovou fotografii
- ✓ se zajištěním parkovacího průkazu pro OZP - díky koordinaci pracovníků Městského úřadu se to podařilo vyřídit rychleji
- ✓ se zajištěním asistenční služby v místě bydliště - klientku se podařilo motivovat k tomu, že potřebuje využívat služby osobní asistence nebo pečovatelské služby, na kterou jí byl schválen příspěvek na péči. Zajištění obou služeb a jejich výběr probíhal ve spolupráci se sociální pracovnicí Městského úřadu. Hledali jsme službu dostupnou blízko bydliště klientky, která poskytuje nejlépe obě dvě služby. Nakonec klientka uzavřela smlouvu u Komunitního centra Petrklíč, z.s.

Zprávu zpracoval: *kolektiv SAS CNN*

10. VĚKOVÁ SKLADBA KLIENTŮ DLE POHLAVÍ V ROCE 2021

Tab. č. 3: Věková skladba klientů dle pohlaví v roce 2021

NÁZEV	POHLAVÍ	PRACOVNÍ SKUPINY_	POČET	
			Z ID PŘÍPAD	PRŮMĚR Z VĚK
CNN,OPS	Muž	SAS	53	65,20
		Sociální rehabilitace	465	72,56
		Tlumočnické služby Praha	55	55,66
		Tlumočnické služby STK	21	47,45
	Muž Celkem		594	70,09
	Neuvedeno	SAS	2	48,00
		Sociální rehabilitace	24	62,36
		Tlumočnické služby Praha	3	
		Tlumočnické služby STK	1	
	Neuvedeno Celkem		30	59,90
	Žena	SAS	44	67,85
		Sociální rehabilitace	762	75,14
		Tlumočnické služby Praha	80	55,61
		Tlumočnické služby STK	20	47,75
Žena Celkem		906	73,38	
CELKOVÝ SOUČET			1530	71,88



11. INTERVENCE, POČET VÝKONŮ, HODIN NA VÝKONECH S KLIENTY

Tab. č. 4: Intervence, počet výkonů, hodin na výkonech s klienty

PRACOVNÍ SKUPINY_	VÝKON	HODIN PODPORY	POČET VÝKONŮ
SAS	0 - Jednání se zájemcem o službu / Základní sociální poradenství	0,75	2
	A - Zprostředkování kontaktu se společenským prostředím	4,00	2
	C - Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí	54,75	39
	C - Výchovné, vzdělávací a aktivizační činnosti	419,42	231
	Kontakt	84,51	424
	Odmítnutí zájemce o službu	0,67	2
SAS CELKEM		564,10	700
Sociální rehabilitace	0 - Jednání se zájemcem o službu / Základní sociální poradenství	22,17	93
	A - Nácvik dovedností pro zvládnání péče o vlastní osobu	365,67	780
	A - Zprostředkování kontaktu se společenským prostředím	0,50	1
	B - Zprostředkování kontaktu se společenským prostředím	37,27	67
	C - Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí	28,75	42
	C - Výchovné, vzdělávací a aktivizační činnosti	224,05	44
	D - Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí	62,17	87
	Jednání se zájemcem o službu	12,83	29
	Kontakt	148,58	719
	Odmítnutí zájemce o službu	0,50	1

Tab. č. 4: Intervence, počet výkonů, hodin na výkonech s klienty - pokračování

SOCIÁLNÍ REHABILITACE CELKEM		902,48	1863
Tlumočnické služby Praha	A- tlumočení/překlad	457,82	565
	B - pomoc při uplatňování práv	13,57	23
	Cesta na tlumočení	455,55	364
	D - Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí	1,00	1
	Jednání se zájemcem o službu	10,58	21
	Kontakt	97,98	393
	Neuskutečněné tlumočení	30,17	34
	Objednávka	65,77	337
	Odmítnutá objednávka	9,58	39
	Odmítnutí zájemce o službu	2,43	9
	Práce ve prospěch klienta	28,25	69
	Příprava na tlumočení	1,00	2
	Základní poradenství	15,92	32
TLUMOČNICKÉ SLUŽBY PRAHA CELKEM		1 189,62	1889
Tlumočnické služby STK	A- tlumočení/překlad	124,33	170
	B - pomoc při uplatňování práv	4,42	9
	Cesta na tlumočení	128,33	85
	Jednání se zájemcem o službu	1,50	3
	Kontakt	25,75	108
	Neuskutečněné tlumočení	5,25	4
	Objednávka	18,98	111
	Odmítnutá objednávka	3,00	11
	Odmítnutí zájemce o službu	1,42	3
	Práce ve prospěch klienta	6,17	15
	Příprava na tlumočení	1,33	3
	Základní poradenství	6,17	12
TLUMOČNICKÉ SLUŽBY STK CELKEM		326,65	534
CELKOVÝ SOUČET		2 982,85	4986

12. DALŠÍ AKTIVITY

V srpnu proběhl týdenní pobyt pro rodiny s dětmi. Rodiny s dětmi byli ubytováni v dřevěných chatkách ve volnočasovém areálu v Bakově nad Jizerou. Chatiček bylo celkem 27 a všechny byly obsazené. Nejen pro děti, ale i pro rodiče byl připravený bohatý program. Každé ráno byla rozcvička. Pro dospělé pod vedením Marka Spilky (reprezentanta v orientačním běhu) a pro děti pod vedením vedoucích. Děti dopoledne buď soutěžily nebo malovaly nebo měly stezku s fáborky a úkoly. Rodiče se zúčastňovali přednášek, třeba na téma – Děti a technologie, nebo Děti a kreativita atd. Odpoledne rodiny buď zůstávali v táboře a odpočívali nebo si zajeli na koupaliště. Jeden den byla pro všechny rodiny uspořádaná akce vyjížďky na kánoji a menší děti si zkusili se projet na kánoji v místním koupališti ve VČAS. Nechyběly ani táboráky a opékání vuřtů. Na závěr děti dostaly certifikát a odměny za to, že se zúčastnily týdenního pobytu. Za odměny děkujeme zejména Pražskému spolku neslyšících, který pro nás odměny zajistil.







13. PRAXE STUDENTŮ

V průběhu roku tlumočnická služba také poskytla ve dvou obdobích praxi studentkám z Vyšší odborné školy z Hradce Králové se zaměřením na tlumočení, a to nejen v ambulancích, ale také v terénu, což byla vzhledem k epidemiologické situaci občas výzva! Naše tlumočnické se také často obrací studenti tlumočnických oborů s pomocí při psaní závěrečných prací, např. formou vyplnění dotazníků.

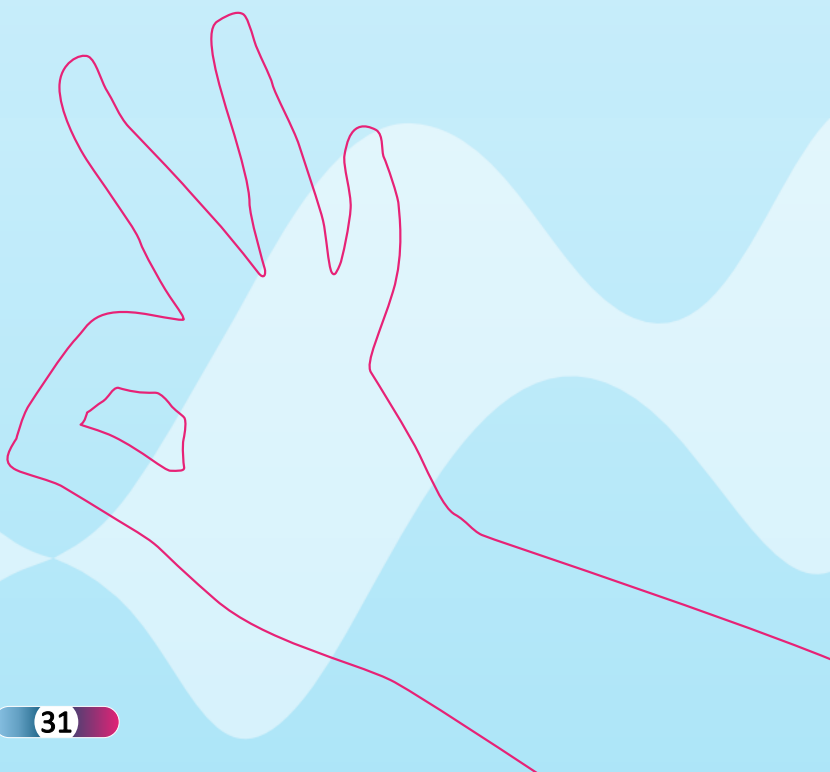
14. SUPERVIZE

V průběhu celého roku probíhala vždy jednou za tři měsíce supervize v každé službě samostatně pod odborným vedením supervizořek Mgr. Evy Reitmayerové, nebo Mgr. Petry Priknerové. Zaměstnanci mohou využívat supervizořky i v rámci individuálních supervizních setkání. Náplní supervizních pohovorů bylo zjišťovat úroveň motivace pracovníků k výkonu jejich práce a preventivně předcházet syndromu vyhoření. Supervizní setkávání se staly přirozenou součástí péče o zaměstnance organizace, která vede k vytváření dobrého pracovního prostředí.

15. VZDĚLÁVÁNÍ PRACOVNÍKŮ

Pravidelné vzdělávání probíhalo v rámci projektu „Zkvalitňujeme sociální služby“ i mimo něj podle vzdělávacího plánu na rok 2021 v souladu se zákonem č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, v platném znění.

Zaměstnanci se vzdělávají v odborných seminářích i mimo organizaci. Tento rok se uskutečnilo školení BOZP, požární ochrany.



16. ZÁKLADNÍ EKONOMICKÉ ÚDAJE

Tab. č. 5: Donátoři a dotace

NÁZEV	POSKYTOVATEL	DOTACE
Mimořádné odměny Covid TL.sl STK	MPSV	67 300,00
Mimořádné odměny Covid TL.sl Praha	MPSV	80 691,00
Mimořádné odměny Covid Soc. reh.	MPSV	173 093,00
Mimořádné odměny Covid SAS	MPSV	130 087,00
Vícenáklady Covid TL.sl.STK	MPSV	16 030,00
Vícenáklady Covid TL.sl.Praha	MPSV	23 346,00
Vícenáklady Covid Soc. reh.	MPSV	28 177,00
Vícenáklady Covid SAS	MPSV	23 417,00
Tlumočnické služby Středoč.kraj	STČK	1 726 900,00
Tlumočnické služby Praha	.Praha - dotace	1 211 000,00
Sociální rehabilitace Středočeský kraj	STČK	1 599 800,00
SAS Praha	Praha - dotace	1 254 000,00
Tlumočnické služby – Magistrát Praha	Praha - grant	474 000,00
IT gramotnost pro osoby se sluchovým postižením	MZČR	103 750,00
SAS - MČ Praha 8	MČ Praha 8	20 000,00
Tlumočnické služby – MČ Praha 8	MČ Praha 8	25 000,00
Humanitární fond Středočeského kraje - Soc.Reh.	STČK	340 000,00

Tab. č. 5: Donátoři a dotace - pokračování

SAS - Magistrát Praha	Praha - grant	479 000,00
Tlumočnické - MČ Praha 12	MČ Praha 12	25 000,00
Tlumočnické služby - MČ Praha 11	MČ Praha 11	20 000,00
SAS - MČ Praha 11	MČ Praha 11	18 000,00
SAS - MČ Praha 9	MČ Praha 9	10 000,00
Přednášky pro osoby se sluchovým postižením	Praha - celopr. akce	52 200,00
Tlumočnické služby - MČ Praha 18	MČ Praha 18	11 000,00
Město Kladno - činnost centra	SM Kladno	110 000,00
Město Kladno - sociální rehabilitace	SM Kladno	80 000,00
Město Příbram	Příbram	40 000,00
Město Sedlčany	Sedlčany	3 000,00
Město Rožmitál	Rožmitál	4 000,00
MAS - Brdy - Vltava	Dobříš	20 000,00
Březnice - dar	Březnice	7 000,00
Město Beroun	Beroun	10 000,00
CELKEM		8 185 791,00

Více viz. Auditní zpráva

17. DONÁTOŘI CNN



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



Středočeský kraj



Městská část
Praha 8



MĚSTSKÁ ČÁST
PRAHA 9



PRAHA 18



Sociální fond
BRDY-VLTAVA



Dobříš



BŘEZNICE
OFICIÁLNÍ STRÁNKY MĚSTA



SEDLČANY



**„Život je jako jízda na kole.
Abyste udrželi balanc, musíte se
neustále pohybovat dopředu.“**

Albert Einstein 1879 -1955

